

: 7`6UmYfb`ghfYVh`HU\!HfUbgZYf`Ub.`6UmYf
@Yj Yf_i gYb`V`Y]Vh`i bVYY]bXfi W_h

8Yf': 7`6UmYfb`d`Ubh`Y]bYb`HfUbgZYf`j cb`æbUh\ Ub`HU\ž`XcW
6UmYf`@Yj Yf_i gYb`b]a a h`XUg`5b[YVch`ØVYf`&\$`A]``cbYb
9i fc`b]W\h`Yfbgh"

8Yf': 7`6UmYfb`i bX`X]Y`HfUbgZYfghfUhY[]Y.
9]b`6`]W_`Ui Z`æbUh\ Ub`HU\

8Yf': i »VU`!HfUbgZYfa Uf_h]gh]b`j c`Ya` ; Ub[Yž`i bX`X]Y
A ØbW`bYf`g]bX`Ui Z`XYf`Gi W`Y`bUW`J Yfgh`Åf_i b[`ZØf`]fY
8YZYbg]j Y""9]b`VYgcbXYfYf': c_i g`]Y[h`\]YfVY]`Ui Z`æbUh\ Ub`HU\ž`
Y]bYa` ðbYbj YfhY[X][Yf`j cb`6UmYf`@Yj Yf_i gYb`"X`XcW`gW`Y]bYb
X]Y`J Yf\UbX`i b[Yb`nk]gW`Yb`XYb`VY]XYb`7`i Vg`b]W\h`gc`Y]bZUW
ni`j Yf`Ui ZYbž`k]Y`ni b`ÅW`gh`Yf`cZ`h"

<]bhYf[fØbXY`ni`XYb`J Yf\UbX`i b[Yb

8Yf': 7`6UmYfb`\Uh`Ui h`A YX]YbVYf]W\hYb`VYfY]hg`nk Y]5b[YVchY
ZØf`æbUh\ Ub`HU\`UV[Y[YVYbž`k cVY]`XUg`YfghY`Ui Z`Yhk U`%,
A]``cbYb`9i fc`[YgW`Åmh`k i fXY""9]b`k Y]hYfYgž`ØVYfUfVY]hYhY
5b[YVchž`gc`g]W`Ui Z`&\$`A]``cbYb`9i fc`VY`Ui ZYbž`a]h`XYf
A Ò[`]W`_Y]hž`Xi fW`6c`bi gnU`\`i b[Yb`Ui Z`V]g`ni`&) `A]``cbYb`9i fc
ni`ghY][Yb`"Hfch`X]YgYf`6Ya Ø`i b[Yb`g]bX`X]Y`@Yj Yf_i gYbYf
cZYbVUf`b]W\h`VYfY]hž`X]Y`C ZYfhY`ni`U_nYdh]YfYb`"G]Y`ZcfXYfb`Ui h
ðZcfa Uh]cbYb`Y]bY`5V`ÒgYgi a a Y`j cb`a]bXYghYbg`" \$`A]``cbYb
9i fcž`k Ug`]fYa` `A Uf`hk Yfh`Yb`hgd]f]W`h"

8]Y`6YXYi hi b[`XYg`HfUbgZYfg`ZØf`XYb` : 7
6UmYfb

8]Y`J YfdZ]W\hi b[j cb`æcbUh\Ub`HU\`k ØfXY`XYb`A ØbW\byfb`b]W\h
bi f`j]b`XYf`6fY]hY`j\fyf`5Vk Y\`f`Y`ZYb`"5`g`hcd`hU`Ybh]YfhYf
J YfhY]X][Yf`k ØfXY`Yf`Ui W\`Y`ZYbžY]bY`XYZYbg]j Y`GhUV]`]hÀh
Ui Zhi VUi Ybž`X]Y`j]b`XYf`YhnhYb`GU]gcb`a UbW\`a U`[YZY`\`h`\Uh`"8Yf
: 7`6UmYfb`\Uh`g]W\`ni a`N]Y`[YgYhnhž`XUg`HYUa`ZØf`X]Y
VYj cfghY\`YbXYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni`j YfghAf`Yb`i bX
[`Y]W\`nY]h][`Y]bY`_UfY`ghfUhY[]gW\Y`5i gf]W\hi b[`ni`VYk U\`fYb"

8]Y`G]hi Uh]cb`j`cb`A Uhh\]^g`XY`@[h

9]b`k Y]hYfyf`5gdY`_h]b`6Yni [`Ui ZXYb`HfUbgZYf`j`cb`HU\`]gh`X]Y
I b[Yk]gg\Y]h`ØVYf`X]Y`Ni`_i bZij`cb`A Uhh\]^g`XY`@[h`"8Yf
b]YXYf`ÀbX]gW\Y`B Uh]cbU`gd]Y`Yf`]gh`a]h`Y]bYa`A Uf`_hk`Yfh`j`cb`*)
A]`]cbYb`9i`fc`Y]bY`i`_fUh]j`Y`J Yf`_Ui`Zgcdh]cbž`X]Y`6UmYfb`\`Y`ZYb`
_ØbbhYž`bchk`YbX][`Y`A`]hY`ZØf`bYi`Y`J YfdZ]W\hi b[Yb`ni
[YbYf]YfYb`"5`_hi`Y`ghY\`Yb`X]Y`; Ygdf`A`W\Y`ZØf`Y]bYb`K`Y`W\gY`
YXc`W\`Ui`ZXYf`?`]ddYž`i`bX`YfghY`J Yf\`UbX`i`b[Yb`a`]h`A`UbW\YghYf
I b]hYX`gW\Y]bYb`b]W\h`ni`Y]bYa`gW\`bY`Yb`5VgW\`i`gg`ni`ZØ\`fYb"

8]Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y`HYUa`XmbUa`]_

9]b`a`Ø[`]W\Yf`J YfV`Y]V`j`cb`XY`@[hž`VYgcbXYfg`bUW\`XYa
Øb[ghYb`A`]hY`Zi`»Vfi`W\`j`cb`<]fc`_]`#cž`_ØbbhY`X]Y`?UXYfd`Ubi b[
XYg`:`7`6UmYfb`VYY]bZi`ggYb`"J]Y`Y`9i`dYfhYb`g]bX`g]W\`Y]b][`ž`XUgg
X]Y`U`_hi`Y`Yb`J Yf\`UbX`i`b[Yb`a`]h`@Y] Yf`_i`gYb`i`bX`UbXYfYb`7`i`Vg
b]W\h`bi`f`Z]bUbn]Y`Y`5gdY`_hYž`gcbXYfb`Ui`W\`X]Y`HYUa`!7`Y`a`]Y`ja
6`]W\`UVYb`a`ØggYb`"8]Y`f]W\h][`Yb`9b`hgW\Y]Xi`b[Yb`a`ØggYb
[Yhfc`ZYb`k`YfXYbž`i`a`Y]b`_cb`_i`ffYbnZÀ\][`Yg`HYUa`ZØf`X]Y
_ca`a`YbXY`GU]gcb`ni`Zcfa`Yb"

5i`gV`]W_

8Yf`:`7`6UmYfb`k`]fX`g]W\Yf`]W\`k`Y]hYf\]b`U`_hj`Ub`XYf
?UXYfd`Ubi b[`UfVY]hYbž`i`a`g]W\Yfni`ghY`Ybž`XUgg`U`Y
5bZcfXYfi b[Yb`XYg`HfU]bYfghUVg`YfZØ`h`k`YfXYb`"8Yf`:`U`
æbUh\Ub`HU\`nY][`hž`k`]Y`_ca`d`YI`i`bX`j`]Y`gW\]W\h][`X]Y
J Yf\`UbX`i`b[Yb`ja`:`i`»VU`b]W\h`bi`f`Ui`Z`Z]bUbn]Y`Yfž`gcbXYfb

Ui W\`Ui Z`ghfUhY []gW\Yf`9VYbY`g]bX": Ubg`i bX`5bU`mghYb`k YfXYb
[YgdUbbh`VYcVUW\hYbž`k]Y`g]W\`X]Y`9bhk]W`_i b[Yb`]b`XYb
_ca a YbXYb`K cW\Yb`[YghU`hYb`k YfXYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh